

Piano di manutenzione  
della piscina incluso



**Il miglior trattamento per l'acqua di piscina.  
Semplice e sicuro.**

 **BAYROL**  
your pool & spa water expert

## Trattamento dell'acqua e assistenza BAYROL

Affidati al leader europeo specialista nel trattamento dell'acqua di piscina. Tutto da un unico produttore: dai prodotti multifunzione per la manutenzione, facili da usare, ad una gamma specifica dedicata alla risoluzione dei problemi. Per eventuali domande contatta BAYROL in uno dei seguenti modi, perché la tua piscina merita il meglio!

Qui puoi trovare ulteriori suggerimenti e indicazioni per la risoluzione di problemi riguardanti l'acqua della piscina:



### HOTLINE personale

Assistenza personalizzata durante la stagione per domande specifiche sulla cura della piscina e trattamento dell'acqua. Disponibile da lunedì a venerdì dalle 08.00 H alle 16.00.  
**004989/ 857 01-0** (Tariffe telefoniche normali)

### HOTLINE automatica

Per questioni attuali sulla piscina e soluzione problemi del trattamento dell'acqua. **0049 89/ 85701-110**  
(Tariffe telefoniche normali)



## Indice

- 4 Quello che dovete sapere sul trattamento dell'acqua di piscina.
- 5 Il trattamento giusto al momento giusto.
- 6 Calendario dell'anno.
- 8 Più sicurezza prima del bagno. L'analisi dell'acqua.
- 9 Per sentirvi bene sempre. La regolazione del valore pH.
- 10 La disinfezione dell'acqua – non solo una questione di estetica.
- 12 In caso di problemi con la manutenzione dell'acqua. Disinfezione d'urto.
- 13 Elimina gli agenti inquinanti in piscina. La prevenzione delle alghe.
- 14 Acqua pura e cristallina in piscina. L'eliminazione degli intorbidamenti dell'acqua.
- 15 Il tocco finale per ogni piscina.
- 16 Manutenzione e pulizia del filtro.
- 17 Altri prodotti per godere al meglio la piscina.
- 18 Per un trattamento con dosaggi perfetti.
- 19 Consigli utili per la vostra piscina.
- 20 Per ogni problema c'è una soluzione.
- 22 Corretto utilizzo dei prodotti Bayrol.

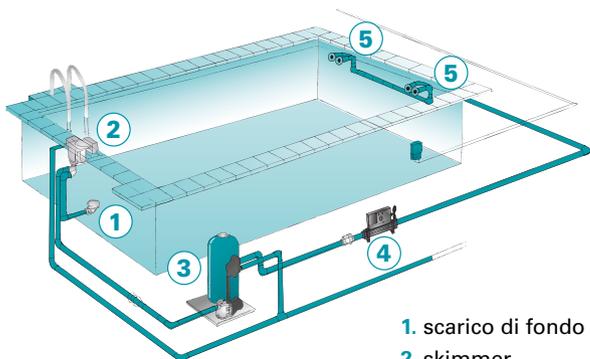
# Quello che dovete sapere sul trattamento dell'acqua di piscina

## Trattamento fisico e chimico dell'acqua

Grazie ad un'interazione coordinata con precisione tra soluzioni fisiche e chimiche, mantieni l'acqua della piscina in perfette condizioni visive ed igieniche per tutto il periodo di utilizzo.

### Trattamento fisico dell'acqua di piscina: Filtrazione e circolazione dell'acqua

In generale si consiglia di tenere acceso l'impianto di filtrazione per un tempo che consenta il ricircolo da due a tre volte al giorno del totale del volume d'acqua della vasca. In genere questo significa un tempo di filtrazione di almeno 12 ore al giorno.



1. scarico di fondo
2. skimmer
3. filtro
4. scambiatore di calore
5. bocchette d'immissione

## Consigli

### Per questo il trattamento dell'acqua è così importante:

- Un valore pH sbagliato causa problemi alla pelle dei bagnanti e diminuisce l'efficacia della disinfezione
- La mancanza di disinfezione causa proliferazione batterica
- Le alghe colorano l'acqua di verde
- Incrostazioni di calcio provocano pareti ruvide

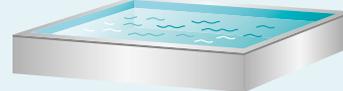
### Trattamento chimico dell'acqua: Aggiunta di prodotti di trattamento

Poiché la sola filtrazione non può trattenere tutte le sostanze inquinanti, è indispensabile utilizzare anche prodotti chimici adeguati del programma di trattamento BAYROL. Per un dosaggio corretto dei prodotti chimici bisogna conoscere **i m<sup>3</sup> d'acqua della vostra piscina**. A questo scopo indichiamo di seguito una formula per il calcolo del volume delle forme di piscina più usuali.

#### Piscina rettangolare

lunghezza x larghezza x profondità\*

$$= \text{_____} \text{ m}^3$$



#### Piscina ovale

lunghezza massima x larghezza massima x profondità\* x 0,89

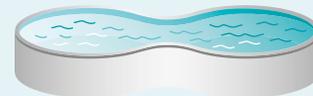
$$= \text{_____} \text{ m}^3$$



#### Piscina a due semicerchi

lunghezza massima x larghezza massima x profondità\* x 0,85

$$= \text{_____} \text{ m}^3$$



#### Piscina rotonda

diametro x diametro x profondità\* x 0,79

$$= \text{_____} \text{ m}^3$$



\*profondità = profondità media

# Il trattamento giusto al momento giusto

Ogni colore corrisponde ad una fase di trattamento. Queste fasi indicano anche l'ordine nel quale vanno dosati i prodotti per la manutenzione.



**Regolazione valore pH**



**Disinfezione**



**Prevenzione delle alghe**



**Flocculante e chiarificante**

Perché?	Quando?
<p><b>1 Regolazione valore pH</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La regolazione del valore pH è la base per tutti gli interventi successivi.</li> <li>• L'efficacia degli altri prodotti di trattamento viene ottimizzata e prolungata nel tempo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se il valore pH esce dall'ambito ideale di 7,0 – 7,4.</li> </ul>
<p><b>2 Disinfezione</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Acqua assolutamente disinfettata.</li> <li>• Eliminazione di eventuali agenti patogeni.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Disinfezione in continuo durante tutto il periodo di utilizzo.</li> <li>• In caso di problemi (alghe, acqua torbida, superfici scivolose) trattamento shock a base di cloro.</li> </ul>
<p><b>3 Prevenzione delle alghe</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le alghe sono il nutrimento ideale per batteri e funghi.</li> <li>• Superfici scivolose possono causare incidenti.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prevenzione regolare contro alghe, soprattutto con irraggiamento solare e caldo, che facilitano la proliferazione delle alghe.</li> </ul>
<p><b>4 Flocculante e chiarificante</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Particelle molto piccole non vengono trattenute dal filtro e possono causare intorbidamenti dell'acqua.</li> <li>• I flocculanti BAYROL inglobano queste particelle formando fiocchi più grandi che vengono trattenuti dal filtro.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sempre durante tutto il periodo di utilizzo della piscina.</li> </ul>

**BAYROL ha creato 3 categorie di prodotti per agevolarti nella scelta del prodotto:**

- **Essential Care:** prodotti per la manutenzione regolare della piscina
- **Comfort Care:** prodotti per una manutenzione della piscina migliore e più confortevole
- **Problem Solver:** la soluzione ai problemi dell'acqua

## Calendario dell'anno

Il trattamento dell'acqua di piscina ideale durante l'anno

### Pulizia primaverile

Una volta l'anno, preferibilmente in primavera, la vasca deve essere pulita a fondo. Anche quando l'acqua sembra visivamente a posto bisogna procedere all'eliminazione di incrostazioni di sporco, calcare, alghe e sedimenti di microrganismi. Solo così possono essere veramente efficaci i prodotti di trattamento. Il calcare e altre incrostazioni possono essere eliminate facilmente con **Decalcit Super**.

Si raccomanda di procedere alla pulizia subito dopo aver svuotato la vasca per non lasciar indurire lo sporco. Non dimenticate di pulire anche l'interno del filtro.

A partire da acque medio-dure si consiglia l'impiego del **Calcinex®**, che impedisce con l'aumentare del valore pH, la formazione di incrostazioni calcaree su fondo e pareti della vasca. Anche incrostazioni di calcio all'interno del filtro non potranno più formarsi.



### CONSIGLI

#### Trattamento d'urto a base di cloro

Sia nel momento del riempimento della vasca con acqua nuova, o in caso di problemi oppure prima della messa a riposo per l'inverno, dovete sempre avere a disposizione i prodotti necessari ad un trattamento d'urto a base di cloro.

## Tattamento dell' acqua quando si va in vacanza

Chi non dispone di una centralina automatica e vuole assentarsi per più di otto giorni, deve provvedere ad un trattamento idoneo che garantisca disinfezione e prevenzione delle alghe per questo periodo di tempo.

**In caso di filtri a sabbia raccomandiamo di procedere come segue:** lungo controlavaggio del filtro, regolazione del valore pH tra 7,0 e 7,4, inserire nello skimmer una cartuccia di **Chlorilong Ultimate 7 Bloc®** ogni 50 m<sup>3</sup>. La cartuccia di **Chlorilong Ultimate 7 Bloc®** durerà circa 2 settimane.

**In caso di filtri a cartuccia si raccomanda:** lavare la cartuccia, regolare il pH tra 7,0 e 7,4 e a seconda del volume della vasca inserire un adeguato numero di

pastiglioni **Chlorilong®** in un dosatore galleggiante. Questo dosatore galleggiante ha delle aperture regolabili che consentono una clorazione costante fino a 3 settimane. Non dimenticate in questi casi di mettere una doppia dose di **Desalgine®** o **Desalgine® Jet!**

Durante la vostra assenza sarebbe meglio coprire la vasca con apposita copertura ma senza spegnere mai l'impianto di filtrazione, al limite potete dimezzare i tempi di filtrazione giornalieri. Al vostro ritorno, anche se l'acqua si presenta assolutamente perfetta, non dimenticate di procedere ad un buon controlavaggio per la pulizia del filtro.

## Svernamento

Quasi tutti i costruttori di piscina consigliano di far svernare le piscine piene d'acqua.

### Vantaggi:

- La pressione dell'acqua all'interno della vasca controbilancia la pressione dall'esterno esercitata dal terreno, anche al di sotto della vasca, soprattutto in primavera quando di solito la falda acquifera tende ad alzarsi.

Inoltre la vasca piena è meno esposta alle influenze del tempo invernale e non può essere danneggiata da eventuali oggetti pesanti che possono cadere dentro. Ulteriori vantaggi sono dati dall'impiego di speciali prodotti invernali, come **Puripool® Super** (non schiumogeno) che impedisce le incrostazioni calcaree e la formazione di alghe. Inoltre facilita molto le operazioni di pulizia primaverili.

### Durante l'inverno ricordarsi di:

1. Regolare il valore pH tra 7,0 e 7,4.
2. Effettuare un urto di cloro con impianto di filtrazione acceso per eliminare tutte le sostanze organiche che non devono "svernare" assieme all'acqua.
3. Abbassare poi il livello dell'acqua al di sotto delle bocchette di immissione.
4. Aggiungere **Puripool® Super** nelle dosi consigliate.
5. Svuotare tutte le tubazioni esterne.
6. Inserire in vasca oggetti in legno, polistirolo o simili per diminuire la pressione del ghiaccio.

# Più sicurezza prima del bagno

## L'analisi dell'acqua

1 volta  
alla  
settimana

### Analisi dell'acqua

Anche se gli occhi o la pelle non segnalano cambiamenti nell'acqua della vostra piscina, i parametri fondamentali del trattamento possono non rientrare nelle tolleranze. Per questo motivo sono necessarie analisi dell'acqua in tempi predefiniti per garantire che il valore pH si trovi nei giusti limiti e che la concentrazione di disinfettante sia corretta. In questo modo potete evitare già in anticipo problemi nel trattamento dell'acqua. Per ogni metodo di trattamento potete disporre di adeguati Tester per le analisi dell'acqua. Queste vanno effettuate almeno una volta la settimana.



### Prodotti per l'analisi dell'acqua:

- Pooltester pH/Cl
- Pooltester pH/O<sub>2</sub>
- Pooltester pH/Br
- Pooltester elettronico
- Quicktest Bayrosoft



#### Analisi del valore di pH:

Acido	Neutro	Alcalino
0 <		> 14
pH troppo basso	7,0 – 7,4	pH troppo alto

#### Analisi del valore di cloro (Cl):

Cloro	ideale	Cloro
0 <		> 6
Troppo basso	0,5 – 1	Troppo alto

#### Analisi del valore di TA (TA):

TA	ideale	TA
0 <		> 250
Troppo basso	80 – 120	Troppo alto

# Per sentirvi bene sempre

## La regolazione del valore pH

Analisi 1  
volta alla  
settimana

### 1 La regolazione del valore pH

Il valore ideale dell'acqua di piscina è tra 7,0 e 7,4. Al di sotto l'acqua è acida, al di sopra alcalina.

Le conseguenze sono bruciore agli occhi, pelle e capelli secchi, in più i prodotti di trattamento perdono di efficacia. Il valore pH dell'acqua, a seconda della durezza della stessa e della temperatura, può oscillare in modo sensibile. Pertanto deve essere controllato almeno una volta alla settimana.

\*7,4 – 7,6 quando utilizzate il bromo.



### La regolazione del valore pH

#### pH-Minus

Se il valore pH è troppo alto, può essere corretto con il prodotto pH-Minus al valore ideale.

#### pH-Plus

Con questo granulato il valore pH troppo basso può essere corretto velocemente e senza problemi.

#### Alca-Plus

Granuli per correggere un pH instabile a causa di un'alcalinità troppo bassa (TA inferiore a 80 mg/L). Impedisce le variazioni del pH ed equilibra i valori dell'acqua.



# La disinfezione dell'acqua – non solo una questione di estetica

Analisi 1 volta alla settimana

## 2 Disinfezione

In acqua di piscina non vi trovate bene solo voi, ma anche una miriade di microorganismi come batteri, funghi ed alghe. La loro veloce proliferazione provoca sedimenti e intorbidamenti dell'acqua, cosa che comporta un aumento del rischio di infezione. Pertanto è necessario eliminare questi microorganismi per mantenere l'acqua pura e sana.

BAYROL offre la scelta fra tre diversi trattamenti dell'acqua di piscina:

### ► Cloro

### ► Ossigeno attivo

### ► Bromo

### ► Cloro

#### Chlorilong® 250

Il Chlorilong® è una pastiglia da 200 gr di cloro a lenta dissoluzione. Offre una sicura disinfezione in continuo eliminando i batteri nell'acqua di piscina. Il suo scioglimento è tale da rilasciare una quantità costante nel tempo di cloro all'acqua di piscina.



### ► Ossigeno attivo



#### Soft & Easy

Il trattamento dell'acqua con ossigeno attivo è l'alternativa delicata e senza odori di cloro. L'acqua trattata con ossigeno attivo è cristallina e nel contempo delicata nei confronti di pelle, occhi e capelli.

### ► Bromo



#### Aquabrome®

Il Bromo ha una struttura chimica simile al cloro e possiede un'efficacia disinfettante altrettanto sicura. E' una alternativa raccomandata quando l'odore del cloro è particolarmente sgradito, come ad esempio nelle Spa. Grazie alla sua grande tolleranza rispetto al valore pH, il bromo garantisce sicurezza e disinfezione ottimale anche con valori pH molto alti.

## Chlorilong®, le migliori pastiglie di cloro per la tua piscina

Prodotto in Europa – BAYROL - formule speciali – Produzione di pastiglie di cloro con la tecnologia A.P.O™\*\*



**Chlorilong®  
CLASSIC**

Manutenzione settimanale



**Chlorilong®  
POWER5**

Manutenzione settimanale



**Chlorilong®  
ULTIMATE7**

Manutenzione settimanale



**Chlorilong®  
ULTIMATE7 BLOC**

Disinfezione continua

ASSORTIMENTO  
**Chlorilong®**

**Funzioni**

**Disinfezione**



**Stabilizzatore di cloro**



**Rimozione di flocculazione/opacità**



**Prevenzione del calcare**



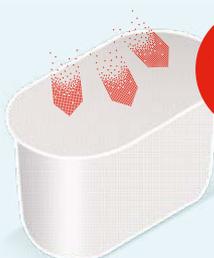
**Prevenzione della formazione di alghe**



**Disinfezione d'urto del filtro**



**Disinfezione d'urto della piscina**



INNOVAZIONE  
**CLORODOR CONTROL®  
CAPSULE**

**La più recente invenzione BAYROL per ridurre l'odore di cloro!**

Grazie a Clorodor Control® capsule, che può essere inserita in tutti i cestelli, l'odore del cloro viene ridotto nel punto in cui vengono tenuti i prodotti per la manutenzione della piscina.

**CONSIGLI**

Raccomandiamo una concentrazione stabile di cloro da 0.5 a 1.0 mg/l. Questo valore va controllato settimanalmente come pure il valore di pH, con il Pooltester o le strisce per test Quicktest.

\* Riduce l'odore della pastiglia di cloro nei cestelli, non nell'acqua.

\*\*Garantisce la dissoluzione uniforme della pastiglia di cloro e rilascia sempre una quantità costante di cloro nell'acqua.

# In caso di problemi con la manutenzione dell'acqua

## Disinfezione d'urto

### 2 Disinfezione d'urto

Se la disinfezione dell'acqua non è sufficiente o non può essere effettuata regolarmente, possono verificarsi problemi d'acqua comuni: opacità o crescita di alghe. In entrambi i casi una clorazione d'urto è d'aiuto. Consiste in un rapido aumento del valore del cloro per rimuovere i batteri esistenti, i patogeni presenti e l'opacità.

BAYROL propone due metodi per la clorazione d'urto:

- ▶ **Cloro organico**
- ▶ **Cloro inorganico**
- ▶ **Brom Regenerator**

Maggiori informazioni sulla clorazione d'urto a pagina 20.

#### ▶ Cloro organico

##### **Chlorifix oppure Chloriklar®**

Questi prodotti aumentano rapidamente ed efficacemente il contenuto di cloro attivo nell'acqua della piscina. Lo stabilizzatore di cloro integrato agisce contro una decomposizione troppo veloce del cloro a temperature dell'acqua più elevate e forte luce solare. Ideale all'inizio della stagione e in caso di problemi d'acqua.



#### ▶ Cloro inorganico

##### **Chloryte®**

Granuli di cloro a concentrazione elevata, a dissoluzione rapida senza stabilizzante per un trattamento d'urto. Chloryte® evita la sovra-stabilizzazione della piscina. Adatto come disinfezione aggiuntiva quando si usa l'elettrolisi a sale o un sistema di controllo della misurazione e del dosaggio.



#### ▶ Brom Regenerator



##### **Aquabrome® Regenerator**

Granuli per il trattamento d'urto di piscine trattate con bromo, in caso di problemi d'acqua. Provoca una riattivazione una tantum del bromo utilizzato.

# Elimina gli agenti inquinanti in piscina

## La prevenzione delle alghe

1 volta  
alla  
settimana

### 3 La prevenzione delle alghe

I disinfettanti normalmente usati non bastano da soli a garantire un'azione sicura di prevenzione della formazione di alghe in piscina.

Una prevenzione adeguata avviene solo con interventi mirati e con i tempi giusti per evitare che le alghe provochino sgradevoli intorbidamenti o macchie verdi su fondo e pareti della vasca. I nostri algicidi hanno uno spettro di azione molto ampio e agiscono contro ogni tipo di alga. Sono prodotti con alte concentrazioni ma garantiscono alta efficacia anche con bassi dosaggi. Sono esenti da cloro e metalli pesanti e non provocano danni alle superfici della vasca.

#### CONSIGLI

È più facile e più economico prevenire la crescita di alghe che distruggere le alghe.

### Prevenzione della crescita di alghe



#### Desalgine®

Antialghe liquido concentrato per la prevenzione delle alghe. Contiene sostanze con effetto chiarificante dell'acqua.



#### Desalgine® Jet – NON SCHIUMOGENO

Algicida concentrato liquido non schiumogeno per la prevenzione delle alghe in piscina.

### ► Problemi di alghe ricorrenti?

Controlla il valore dei fosfati nell'acqua della piscina.



#### Strisce per test dei fosfati.

Strisce per test per determinare in modo rapido e facile la concentrazione di fosfati nell'acqua della piscina.

# Acqua pura e cristallina in piscina

## L'eliminazione degli intorbidamenti dell'acqua

1 volta  
alla  
settimana

### 4 Eliminazione degli intorbidamenti con flocculante

La flocculazione garantisce un'acqua perfettamente cristallina nella vostra piscina. Se l'acqua viene regolarmente filtrata con un impianto a sabbia, visivamente potete eliminare tutte le sostanze intorbidanti. Quando però di sera vi capiterà di accendere il faro subacqueo potrete osservare chiaramente che l'acqua non è perfettamente limpida. Senza un'adeguata flocculazione, nell'acqua si formano particelle minuscole che a causa della loro grandezza non possono essere trattenute dal filtro. Il dosaggio adeguato di uno speciale flocculante provoca l'assorbimento di queste particelle da parte dei fiocchi del flocculante facendo sì che il tutto risulti filtrabile dall'impianto a sabbia.

Con il controlavaggio del filtro il flocculante, assieme alle particelle inquinanti inglobate, viene espulso nello scarico. Se la vostra piscina dispone di un filtro a cartuccia consigliamo l'utilizzo di un chiarificante.

### Acqua pulita torbida

#### ► Filtri a sabbia/AFM



#### Superflock Plus

Superflock Plus è una cartuccia flocculante per filtri a sabbia per l'eliminazione degli intorbidamenti dell'acqua.

#### ► Filtri a cartuccia



#### Superklar

Superklar è un liquido concentrato per l'eliminazione di piccole particelle inquinanti in piscine dotate di filtro a cartuccia.

# Il tocco finale per ogni piscina

Prodotti di manutenzione per una pulizia facile e una piscina più brillante!

## Protect & Shine Fai della tua piscina una STAR!



★ Linea d'acqua perfetta ★ Acqua della piscina splendente ★ Piscina scintillante ★

### Protect & Shine

La formula brillantezza unica di Protect & Shine permette di avere un'acqua della piscina più brillante e protegge la linea

d'acqua e lo skimmer dai depositi di sporco e grasso. Protect & Shine è compatibile con tutti i tipi di filtri e tutti i metodi di disinfezione.

# Manutenzione del filtro e pulizia del filtro

3-4 volte  
all'anno

## Trattamento del filtro

Una disinfezione efficace dell'acqua e una rimozione efficace della torbidità attraverso la flocculazione richiede un sistema di filtro a sabbia perfettamente funzionante. Raccomandiamo vivamente di effettuare un controlavaggio almeno una volta la settimana per rimuovere lo sporco che si è accumulato nel filtro a sabbia, specialmente nelle zone con acqua dura. Effettuando un controlavaggio del filtro a sabbia regolarmente, l'acqua della piscina sarà sostituita con acqua nuova. A seconda del livello di sporcizia e della pressione del controlavaggio, si dovrebbe effettuare un controlavaggio una volta a settimana per 3 - 5 minuti.

## Per un filtro dalle prestazioni ottimali

### ► Disinfezione filtro



#### Filterclean Tab

Pastiglie di cloro brevettate da 200 g per la doppia disinfezione dei filtri a sabbia. Assicurano un'intensiva disinfezione del materiale filtrante.

### ► Decalcificazione filtro



#### Decalcit Filter

Granuli altamente efficaci per la rapida decalcificazione di tutti i tipi di filtro. Migliora le prestazioni di filtrazione e aumenta l'efficacia dei prodotti di trattamento dell'acqua.

### ► Manutenzione del filtro e controlavaggio

Durante il controlavaggio si eliminano le impurità trattenute dal filtro. L'acqua viene pompata sotto pressione dal fondo del filtro smuovendo ogni granello di sabbia. Le impurità che vi aderiscono vengono staccate e rimosse.

Le piscine con controlavaggio insufficiente avranno un filtro a sabbia estremamente contaminato. Tuttavia, con l'applicazione di **Filterclean Tab**, il filtro a sabbia viene disinfettato in modo intensivo con cloro per circa 30 minuti. Raccomandiamo di utilizzare **Filterclean Tab** all'inizio della stagione e quando il problema si verifica. Nonostante un controlavaggio regolare, nel filtro possono formarsi depositi di calcare, soprattutto nelle zone con acqua dura. Nel peggiore dei casi, ciò può comportare l'ostruzione del filtro e ridurne significativamente l'efficacia. Per prevenire questa evenienza, è necessario decalcificare il filtro 3 - 4 volte l'anno con **Decalcit Filter**.

# Altri prodotti per godere meglio la piscina

In questa sezione, trovi i prodotti per la pulizia della piscina, la prevenzione del calcare e la pulizia della superficie.

## ► Pulizia della vasca



**Decalcit Super**  
Decalcit Super è uno speciale gel detergente da utilizzare durante la pulizia primaverile per rimuovere i depositi di calcare dal fondo e pareti della vostra piscina.

## ► Pulizia della linea d'acqua



**Bordnet®**  
Bordnet® è un prodotto spray pronto all'uso per la pulizia del bordo nero della piscina e le superfici interne dello skimmer. Adatto a tutte le superfici della piscina.

## ► Prevenzione delle precipitazioni di calcio



**Calcinex®**  
Liquido resistente all'azione del cloro che impedisce la precipitazione di calcio e metalli. Evita così danni alla vasca.

## Per un trattamento con dosaggi perfetti

Il trattamento dell'acqua della piscina richiede un sistema di dosaggio automatico. Molti fattori influiscono sulla qualità dell'acqua della piscina e possono comportare effetti indesiderati. I sistemi di dosaggio BAYROL TECHNIK, insieme ad una gamma di prodotti liquidi specificamente formulati, garantiscono l'uso senza problemi della piscina.

### Centralina premium



#### PoolManager®/PoolManager® PRO

Questo sistema di misurazione, controllo e dosaggio ad alta efficienza garantisce automaticamente un'acqua della piscina cristallina. Inoltre, è possibile collegare e pilotare apparecchiature aggiuntive e componenti della piscina attraverso il dispositivo. Ciò consente al PoolManager® di agire come sistema di controllo centrale di tutta la piscina e grazie alla sua connessione ad internet, tutte le funzioni possono essere controllate e modificate da ovunque nel mondo.

### Centralina standard



#### Pool Relax®

Il Pool Relax® provvede alla misurazione e regolazione automatica del valore pH e del disinfettante. Con uno standard ad alta tecnologia assicura un funzionamento sicuro anche grazie alla sua costruzione particolarmente robusta, anche in situazioni limite del locale filtro.

### Centralina base



#### Automatic<sup>pH</sup> e Automatic<sup>Cl/pH</sup>

Automatic<sup>pH</sup> e Automatic<sup>Cl/pH</sup> sono dispositivi di controllo automatici per piscine private con un volume fino a 90 m<sup>3</sup>. Automatic<sup>pH</sup> misura in modo affidabile e regola il valore di pH nell'acqua della piscina. Automatic<sup>Cl/pH</sup> inoltre misura e regola la disinfezione dell'acqua della piscina con Chloriliquide.

### ► BAYROL TECHNIK, 100 % tecnologia delle apparecchiature

La divisione BAYROL TECHNIK, con sede a Monaco, è dedicata al 100% alla ricerca e sviluppo nel campo della tecnologia delle apparecchiature e persegue lo scopo di rendere la manutenzione automatica dell'acqua ancora più semplice e più conveniente per l'utente.

#### Sistema completo di gestione della piscina:

Grazie all'accesso remoto integrato, tutte le funzioni di PoolManager® e Pool Relax® (opzionali) possono essere controllate da uno Smartphone, da un tablet o da un PC.

**BAYROL**  
TECHNIK



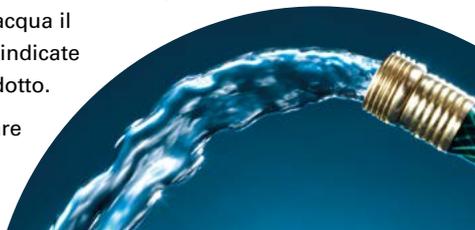
# Consigli utili per la vostra piscina

## Durezza dell'acqua

Un aspetto importante per un corretto trattamento dell'acqua di piscina è la durezza. Il sistema di misurazione in Germania è la durezza in gradi tedeschi (dH) (NA: coefficiente per i gradi francesi = x 1,8 ca.). La durezza dell'acqua varia da Regione a Regione. Il relativo valore può essere richiesto all'ufficio del vostro acquedotto.

Acqua molto leggera, con pH inferiore a 7,0 si trova in un'ambiente acido e può provocare corrosioni di parti metalliche in piscina. Acque dure, con valori superiori ai 7,0 pH sono alcaline. Con una durezza dell'acqua di oltre 14 ° dH e valori ph oltre il 7,6 si verificano precipitazioni di calcio. In questo caso aggiungere all'acqua il **Calcinex®**, nelle dosi indicate sull'etichetta del prodotto.

Importante: controllare regolarmente il pH.



## Riempimento vasca con acqua di pozzo

Le acque di pozzo molto spesso hanno un alto contenuto di ferro; aggiungendo cloro o ossigeno attivo all'acqua questa si colora velocemente di verde o marrone e diventa torbida. Se la vostra piscina dispone di un filtro a sabbia, con il **Superflock Plus** potrete eliminare completamente il ferro dall'acqua. L'acqua tornerà perfettamente limpida e cristallina.



## Utilizzare l'acqua di piscina in giardino

Cambiando l'acqua della vasca in primavera o quella che si perde in fase di controlavaggio, si può evitare che la stessa finisca nello scarico inutilizzata. Quest'acqua può infatti essere utilizzata per innaffiare il giardino, ad esempio. Quest'acqua può essere prima travasata in una cisterna, dove la concentrazione di cloro, già dopo poche ore, può scendere ad un valore inferiore a 0,3 mg/l che consente l'utilizzo anche per irrigare il giardino di casa. Utilizzando l'acqua direttamente dalla piscina bisogna prima misurare il tenore di cloro con un apposito Test Kit, e nel caso questo sia inferiore a 0,3 mg/l l'acqua può essere utilizzata immediatamente.

Anche coloro che utilizzano il metodo di trattamento a base di ossigeno attivo possono fare la stessa cosa, purchè le sostanze attive del trattamento non siano più misurabili. L'analisi può essere eseguita con il Tester specifico per ossigeno attivo.



## Per ogni problema c'è una soluzione

Molti fattori influenzano la qualità dell'acqua della vostra piscina. Ad es. un'alta frequenza bagnanti, forti temporali o altri eventi naturali possono inquinare molto velocemente l'acqua della vostra piscina. Ma niente paura! Abbiamo per voi informazioni e soluzioni per la maggior parte dei problemi che si possono verificare. Con lo schema sottostante potete facilmente riconoscere con quale problema avete a che fare. Una descrizione dettagliata vi spiega come trovare una soluzione al vostro problema passo per passo e quali prodotti impiegare.

### L'acqua della vostra piscina è lattiginosa e ha un odore sgradevole

#### SOLUZIONE

Inquinamento organico troppo alto e concentrazione di **disinfettante insufficiente**. Potrebbe esserci anche un filtro inquinato.

- Spazzolare meccanicamente la superficie di fondo e pareti della vasca ed eliminare i residui con l'aspirafondo.
- Effettuare un controlavaggio o una pulizia del filtro.
- Controllare il valore pH e regolarlo tra il 7,0 e il 7,4 con **pH-Minus** o **pH-Plus**.
- Effettuate una clorazione d'urto con **Chlorifix** o **Chloriklar**<sup>®</sup>.
- Per migliorare l'eliminazione dell'intorbidamento utilizzate una cartuccia di **Superflock Plus** nello skimmer. Eventualmente considerate di sostituire il materiale filtrante.

### L'acqua della vostra piscina è torbida e le pareti sono ruvide

#### SOLUZIONE

Precipitazioni di calcio in acqua di piscina e incrostazioni alle **pareti**.

- Spazzolare meccanicamente la superficie di fondo e pareti della vasca ed eliminare i residui con l'aspirafondo.
- Se le incrostazioni di calcio non si riescono ad eliminare meccanicamente, svuotare la vasca e pulire fondo e pareti con **Decalcit Super**.
- Per evitare future precipitazioni di calcio, subito dopo il riempimento della vasca dosare **Calcinex**<sup>®</sup> e regolare il valore pH tra 7,0 e 7,4.

### L'acqua della vostra piscina è verde e pareti e fondo sono scivolose

#### SOLUZIONE

**Alghe** in piscina.

- Spazzolare le alghe su fondo e pareti meccanicamente eliminando poi i residui con l'aspirafondo.
- Effettuare un controlavaggio o una pulizia del filtro.
- Verificare il valore pH regolandolo tra 7,0 e 7,4 con **pH-Minus** o **pH-Plus**. Effettuare un urto di cloro con **Chlorifix** o **Chloriklar**<sup>®</sup>.
- Effettuare un trattamento algicida con **Desalgine**<sup>®</sup> o **Desalgine**<sup>®</sup> Jet.
- Lasciare acceso l'impianto di filtrazione per almeno 24 ore fino a quando l'acqua non è tornata chiara.
- Per una migliore eliminazione dell'intorbidamento utilizzate una cartuccia di **Superflock Plus** nello skimmer.



### L'acqua della vostra piscina dopo l'aggiunta di cloro o ossigeno attivo è diventata verde o marrone

#### SOLUZIONE PER FILTRI A SABBIA

Utilizzando acqua di pozzo **contenente ferro**, oppure a seguito di corrosioni (causate dal valore pH troppo basso) presenza di ioni di ferro in acqua.

- Controllare il valore pH e regolarlo tra il 7,0 e il 7,4 con **pH-Minus** o **pH-Plus**.
- Effettuare un urto di cloro con **Chlorifix** o **Chloriklar**<sup>®</sup>.
- Inserire nello skimmer una cartuccia di **Superflock Plus** per l'eliminazione dei metalli presenti in acqua.
- Lasciare acceso l'impianto di filtrazione per almeno 24 ore fino a quando l'acqua non è tornata chiara.
- Se dopo un ulteriore controlavaggio l'acqua non è ancora completamente trasparente, inserire nuovamente nello skimmer una cartuccia di **Superflock Plus**.

### L'aspetto dell'acqua della vostra piscina è blu metallico i capelli si colorano di verde

#### SOLUZIONE PER FILTRI A SABBIA

**Ioni di rame** in acqua, causati da corrosioni o utilizzo di algicidi contenenti rame.

- Regolare per breve lasso di tempo il valore pH tra 7,5 e 7,8.
- Inserire nello skimmer una cartuccia di **Superflock Plus** per eliminare il rame.
- Lasciare acceso l'impianto di filtrazione per almeno 24 ore fino a quando l'acqua non è tornata chiara.
- Se l'acqua dopo il controlavaggio non torna chiara utilizzate un'ulteriore cartuccia di **Superflock Plus**.
- Regolate il valore pH tra 7,0 e 7,4.
- Utilizzate sempre algicidi esenti da rame come **Desalgine**<sup>®</sup> e **Desalgine Jet** della BAYROL.

### L'acqua puzza di cloro e dopo il bagno avete irritazioni agli occhi

#### SOLUZIONE

Inquinamento organico a seguito di insufficiente dosaggio di cloro e quindi insufficiente disinfezione (cosiddette clorammine).

- Controllare il valore pH e regolarlo tra il 7,0 e il 7,4 con **pH-Minus** o **pH-Plus**.
- Effettuate una clorazione d'urto con **Chlorifix** o **Chloriklar**<sup>®</sup>.
- Aumentare i ricambi d'acqua fresca con controlavaggi più lunghi, pulite e disinfettate il filtro ad es con **Filterclean Tab**.
- Per eliminare intorbidamenti inserite una cartuccia di **Superflock Plus** nello skimmer.

## Corretta manipolazione dei prodotti BAYROL.

Va considerato che tutti i prodotti BAYROL per il trattamento dell'acqua di piscina sono altamente concentrati e di conseguenza richiedono l'osservanza delle opportune misure di sicurezza. Utilizzate questi prodotti unicamente per gli scopi previsti e leggete sempre prima attentamente le etichette.

### Devono essere osservati i seguenti punti:

- I prodotti chimici vanno conservati con le confezioni ben chiuse in luogo fresco ed asciutto. Non esporli a luce solare diretta.
- Non conservare assieme a prodotti alimentari, materiali corrosivi o facilmente infiammabili come solventi, oli, vernici o altri rifiuti.
- Non miscelare mai con altri prodotti chimici.
- Non miscelare mai prodotti a base di cloro tra loro e nemmeno con altri prodotti, sia in forma secca che in soluzione concentrata.
- Evitare il contatto con gli occhi e la pelle.
- Prodotti sversati vanno sempre eliminati. Per piccoli residui sciacquare abbondantemente con acqua, chiedere informazioni al vostro Rivenditore o direttamente a BAYROL per lo smaltimento.
- In caso di contatto con occhi sciacquare abbondantemente con acqua, poi consultare un medico, al quale mostrare confezione ed etichetta.
- Il prodotto concentrato non deve rimanere a contatto con pelle, vestiti o materiali non resistenti agli acidi, nel caso sciacquare con molta acqua.
- Conservare tutti i prodotti chimici in luogo inaccessibile a bambini e persone non competenti.







**BAYROL Deutschland GmbH**  
Robert-Koch-Straße 4 · D-82152 Planegg  
Telefon + 49 (0)89 85701-0 · [info@bayrol.de](mailto:info@bayrol.de) · [www.bayrol.de](http://www.bayrol.de)